



EINLADUNG mit VORLAGEN

**zur Ortsbürger- und Einwohnergemeindeversammlung
Donnerstag, 4. Dezember 2025 im Gemeindesaal Olsberg**

TRAKTANDEN

Ortsbürgergemeindeversammlung (OGV) um 19.00 Uhr

- | | | |
|----|---|-------------|
| 1. | Kurzprotokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom
23. Juni 2025 / Genehmigung | Seite 1 |
| 2. | Budget 2026 / Genehmigung | Seite 2 - 4 |
| 3. | Revitalisierung Violenbach – Antrag zur Umnutzung
Ortsbürgerparzelle Nr. 190 / Genehmigung | Seite 5 - 6 |
| 4. | Verschiedenes | Seite 6 |

Einwohnergemeindeversammlung (EGV) um 20.00 Uhr

- | | | |
|----|---|--------------|
| 1. | Kurzprotokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom
19. Juni 2025 / Genehmigung | Seite 7 |
| 2. | Entschädigung Gemeinderat Amtsperiode 2026-2029 / Festlegung | Seite 8 |
| 3. | Budget 2026 mit Steuerbezug 92 % / Genehmigung | Seite 9 - 16 |
| 4. | Einbürgerung / Zusicherung des Gemeindebürgerrechts
an Lauran Jesper Beelen | Seite 17 |
| 5. | Revitalisierung Violenbach - Kreditabrechnung über
CHF 66'827.60 / Genehmigung | Seite 18 |
| 6. | Verschiedenes | Seite 18 |

TRAKTANDUM 1: Kurzprotokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 23. Juni 2025 / Genehmigung

Vorsitz:	Karl Bürgi, Gemeindeammann	
Protokoll:	Christine Leuenberger, Gemeindeschreiberin	
Präsenz:	Stimmberechtigte laut Stimmregister	31
	Stimmpflichtige 1/5	7
	Anwesend sind:	17

Stimmenzähler:	Marco Haumüller
Mikrofon:	GR Michael Marugg
Gäste:	Gemäss Traktandum 3 - Einbürgerungen

TRAKTANDUM 1: Kurzprotokoll der OGV vom 28. November 2024 / Genehmigung

Das Protokoll wird mit 17 Ja-Stimmen abschliessend genehmigt.

TRAKTANDUM 2: Verwaltungsrechnung 2024 / Genehmigung

Der Verwaltungsrechnung 2024 wird mit 15 Ja-Stimmen abschliessend zugestimmt.

TRAKTANDUM 3: Einbürgerungen

Folgende Bewerber wurden abschliessend ins Ortsbürgerrecht aufgenommen:

Gysi Beat Karl / Hunziker Anita / Mühlegg Simon Philippe / Richner Karl Heinz / Rutz Daniel
 Lambertus Dieter Focko und Christa Anna / Zanzerl Hermann Franz und Edith Gertrud
 Dudler Christian Benjamin und Rutz Christine mit James Marc / Eitner Walter und Larissa mit Nikita Hugo
 Reuter André und Jasmin mit Lara und Loris / Richner Cédric Heinz mit Darja Geraldine und Scott Eric /
 Schweizer Michael und Sabine mit Mia Grace

TRAKTANDUM 4: Verschiedenes

Der Gemeinderat orientiert über diverse Themen. Aus der Versammlung sind einige Wortbegehren zu verzeichnen.

Antrag des Gemeinderates:

Das Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 23. Juni 2025 sei zu genehmigen.

TRAKTANDUM 2: Budget 2026 / Genehmigung**Ergebnis Ortsbürger – Erfolgsrechnung**

Der Gemeinderat unterbreitet für das Jahr 2026 ein Budget mit einem Umsatz von CHF 88'500 (inkl. Waldwirtschaft). Der budgetierte Aufwandüberschuss beträgt CHF 28'900. Dieser Betrag wird dem Eigenkapital entnommen.

- Der gesamte Holzerlös inkl. Schnitzelholz (460 m³) wurde mit CHF 32'200 wie im Vorjahr eingeplant.
- Die Holzerarbeiten durch externe Unternehmen sind mit CHF 40'000 wesentlich höher budgetiert als noch im Vorjahr mit 25'000.
- Zusätzlicher Mehraufwand für die Nachfolgeregelung Peter Reuter von CHF 2'500.
- Die Einnahmen aus Verpachtungen im Chlosterwald sind mit CHF 6'500 und die Einnahmen aus Vermietungen der Thomyhütte und des Kalfonischopfes wie bis anhin mit CHF 1'000 budgetiert.
- Die budgetierten Kantonsbeiträge liegen leicht tiefer wie im Vorjahr bei CHF 15'300.

Zusätzliche Erläuterungen erfolgen an der Gemeindeversammlung. Im Weiteren verweisen wir auf die beiliegende Kurzfassung im Anhang (Beschluss der OGV vom 18.6.93). Ein detailliertes Budget kann auf der Gemeindekanzlei bezogen werden.

Der Gemeinderat dankt der Leiterin Finanzen, Frau L. Bürgi, herzlich für die Erstellung des Budgets sowie der Finanzkommission für ihre kompetente Stellungnahme.

Antrag des Gemeinderates:

Das Budget 2026 der Ortsbürgergemeinde Olsberg sei zu genehmigen.

Erfolgsrechnung

Gemeinde Olsberg
Buchungsperiode 2026

Ortsbürgergemeinde		Budget 2026		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	Ortsbürgergemeinde	88'500	88'500	68'810	68'810	89'451.95	89'451.95
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	12'560	1'100 11'460	11'020	2'600 8'420	13'356.10	4'953.75 8'402.35
5	SOZIALE SICHERHEIT	600	0 600	400	0 400	384.00	0.00 384.00
8	VOLKSWIRTSCHAFT	75'340	55'500 19'840	57'390	56'700 690	66'083.00 13'341.20	79'424.20
9	FINANZEN UND STEUERN	0 31'900	31'900	0 9'510	9'510	9'628.85	5'074.00 4'554.85

Ergebnis Ortsbürgergemeinde

Gemeinde Olsberg
Buchungsperiode 2026

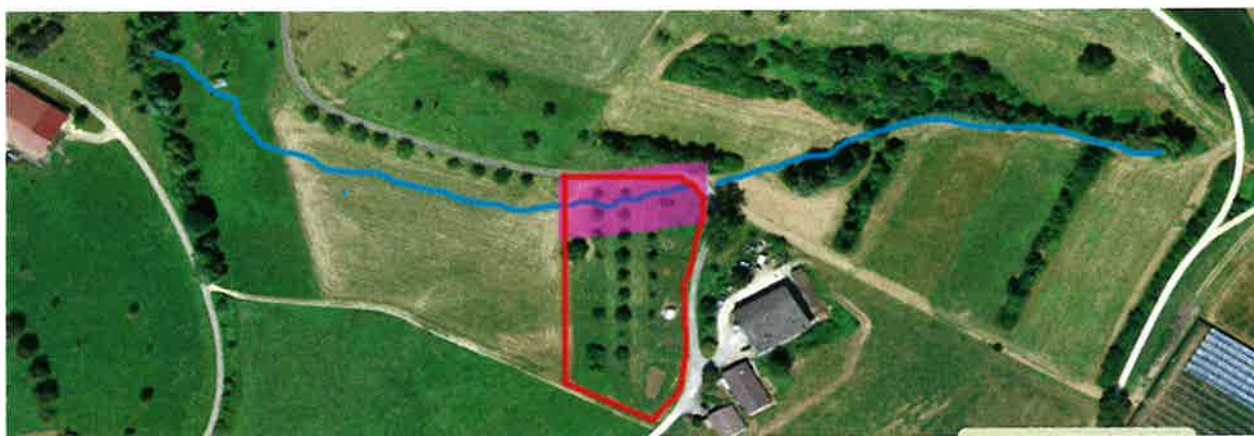
Erfolgsausweis		Budget 2026	Budget 2025	Rechnung 2024
30	Betrieblicher Aufwand	88'500	68'810	79'823.10
	Personalaufwand	1'980	2'480	2'065.75
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	66'050	49'500	59'688.05
36	Transferaufwand	20'470	16'830	18'069.30
42	Betrieblicher Ertrag	49'100	51'800	67'124.20
	Entgelte	32'300	33'800	38'749.90
46	Transferertrag	16'800	18'000	28'374.30
	Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	39'400-	17'010-	12'698.90-
44	Finanzertrag	10'500	11'000	22'327.75
	Ergebnis aus Finanzierung	10'500	11'000	22'327.75
	Operatives Ergebnis	28'900-	6'010-	9'628.85
	Ausserordentliches Ergebnis	0	0	0.00
	Gesamtergebnis Erfolgsrechnung (+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss)	28'900-	6'010-	9'628.85

TRAKTANDUM 3: Revitalisierung Violenbach – Antrag zur Umnutzung der Ortsbürgerparzelle Nr. 190 / Genehmigung

An der Einwohnergemeindeversammlung vom Juni 2025 wurde dem Antrag des Gemeinderates für den Kredit «Planung der Bauprojekte Revitalisierung Violenbach, Teilprojekte 1-3» zugestimmt.

Das 1. Teilprojekt «Ausdolung Silberbergbach und Renaturierung bis Etzmatt» betrifft auch ein Stück Kulturland der Ortsbürgermeinde (OGB). Die Fläche der OGB-Parzelle 190 beträgt 65.15 Aren. Für den offenen Bachlauf ist die Parzelle über die Länge von ca. 60 m und Breite 24 m (14.4 Aren) abzutrennen.

Planungsskizze



Die Parzelle 190 ist an den Biobetrieb Wirth verpachtet und befindet sich gleich nebenan zu seinem Hof.

Die Bewirtschaftung ist im Programm Labiola des Kantons Aargau (Förderung der gemeinwirtschaftlichen Leistung der Landwirtschaft im Kulturland) geregelt und in der Qualitätsstufe II (QSII) eingeordnet.

Der Silberbergbach ist weitgehendst der Strasse entlang eingedolt. Die Röhren sind über 40 Jahre alt.

Das Gewässerschutzgesetz Art 38 Abs.1 verbietet Eindolungen von Bächen. Bei defekten Leitungen oder Renaturierungen hat dies zur Folge, dass der eingedolte Bach komplett ausgedolt werden muss zu Lasten des Eigentümers.

Die Offenlegung des Silberbergbaches (ebenso des Schönbühlbaches) hat gemäss kantonalem Revitalisierungsplan eine hohe Priorität. Bäche sind in erster Linie Lebensräume und gehören nicht in Röhren. Die Reduktion der Fliessgeschwindigkeit und das Auffangen von Oberflächenabflüssen, wie auch das sichere Abführen von Hochwasser sind weitere Funktionen, welche gerade kleinere Bachgerinne erfüllen.

Die Bestände selten gewordener Tierarten im Kanton sowie eine wertvolle ökologische Infrastruktur sind in Olsberg erhalten geblieben, welcher Sorge zu tragen ist und die es gezielt zu erweitern und zu vernetzen gilt.

➔ Die Ortsbürger-Kommission befürwortet grundsätzlich das Projekt der Revitalisierung Violenbach.

Es gibt jedoch Bedenken gegenüber der Umnutzung des OBG-Landes:

- Die Parzelle 190 der Ortsbürgergemeinde wurde seit vielen Jahren in hohem Mass an Biodiversität bewirtschaftet. Sie erfüllt die Qualitätsbeurteilung II von artenreichen Wiesen und Streuflächen.
- Der bestehende Obstgarten wurde vor einigen Jahren erstellt und soll intakt bleiben.
- Der Hochwasserschutz für das Dorf soll oberste Priorität haben. In einem ersten Schritt wird die Umsetzung des Abschnitts Senngatter bis Etmatt empfohlen. Dies kann vorerst auch ohne Ausdolung des Silberbergbachs gemacht werden.

Es soll aber festgehalten werden:

Der Verkauf oder Abtausch von OBG-Land wird nicht empfohlen.

Bei Annahme der Umnutzung des OBG-Landes wird dieses dem Kanton zu Verfügung gestellt. Die daraus resultierende Pflege soll in einem Pflegevertrag festgehalten werden.

Stellungnahme Gemeinderat und Planungsteam:

- Ein ausgedolter Bach ist ein äusserst wertvolles Element für Renaturierung, bietet Lebensraum und stellt wichtige Vernetzungsachsen für Amphibien, Reptilien und Insekten dar.
- Der Silberbergbach ist im oberen Verlauf bereits offengelegt. Eine vollständige Öffnung des Baches bis zum Violenbach würde eine besonders wertvolle Fließstrecke ergeben und dient auch als Teilelement des Hochwasserschutzes.
- Die vorhandene Biodiversität ist gut. Mit der Ausdolung wird ein noch wertvollere Lebensraum für Flora und Fauna geschaffen und profitiert von mehr Strukturvielfalt und ökologischer Vernetzung.
- Der Obstgarten kann weiterhin extensiv landwirtschaftlich genutzt werden und kann im Rahmen des Renaturierungsprojektes bei Bedarf noch erweitert werden.
- Gemäss den Auflagen des Kantons muss ein Bach, dessen eingedolte Leitung defekt ist, offengelegt werden. Über den Zustand der jetzigen Leitung haben wir keine Angaben.

Antrag des Gemeinderates:

Die Umnutzung der Ortsbürgerparzelle Nr. 190 für das Erstellen eines offenen Bachlaufes in der Silbermatt soll genehmigt werden.

TRAKTANDUM 4: Verschiedenes

Der Gemeinderat orientiert über diverse Themen. Es besteht wie immer die Möglichkeit, Fragen zu stellen.

TRAKTANDUM 1: Kurzprotokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 19. Juni 2025 / Genehmigung

Vorsitz: Karl Bürgi, Gemeindeammann
Protokoll: Christine Leuenberger, Gemeindeschreiberin
Präsenz: Stimmberechtigte laut Stimmregister 255
Stimmpflichtige 1/5 51
Anwesend sind: 53

Alle Traktanden unterliegen dem fakultativen Referendum.

Stimmenzähler: Erika Abt und Marco Haumüller
Mikrofon: GR Michael Marugg
Gäste: Leonardo Rumpf und Philipp Schuppli, für Trakt. 3

TRAKTANDUM 1: Kurzprotokoll der a.o. EGV vom 27. März 2025 / Genehmigung

Das Kurzprotokoll wird mit 51 Ja-Stimmen abschliessend genehmigt.

TRAKTANDUM 2: Verwaltungsrechnung 2024 / Genehmigung

Der Verwaltungsrechnung 2024 wird mit 47 Ja-Stimmen nicht abschliessend zugestimmt.

TRAKTANDUM 3: Revitalisierung Violenbach – Planung Bauprojekte – Kreditbegehren über CHF 120'000 / Genehmigung

Dem Kreditbegehren wird mit 28 Ja- zu 17 Nein-Stimmen nicht abschliessend zugestimmt.

TRAKTANDUM 4: Planung Hochwasserschutz Violenbach und Oberflächenabfluss – Kreditbegehren über CHF 110'000 / Genehmigung

Dem Kreditbegehren wird mit 44 Ja-Stimmen nicht abschliessend zugestimmt.

TRAKTANDUM 5: Verschiedenes

Der Gemeinderat orientiert über diverse Themen. Aus der Versammlung sind keine Wortmeldungen zu verzeichnen.

Antrag des Gemeinderates:

Das Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 19. Juni 2025 sei zu genehmigen.

TRAKTANDUM 2: **Entschädigung Gemeinderat für die Amtsperiode 2026-2029 / Festlegung**

Der Beschluss über die Entschädigung des Gemeinderates ist jeweils nur für eine Amtsperiode gültig und muss deshalb im Hinblick auf die Amtsperiode vom 01.01.2026 bis 31.12.2029 von der Gemeindeversammlung neu gefasst werden.

Die aktuellen Ansätze von Olsberg wurden mit anderen Gemeinden im Kanton Aargau verglichen. Es wird festgestellt, dass es derzeit keinen Handlungsbedarf für eine Erhöhung gibt.

Der Gemeinderat empfiehlt eine Beibehaltung der bisherigen Entschädigungen, angepasst mit dem Teuerungsausgleich der vergangenen 4 Jahre.

- Die Pauschal-Entschädigung beinhaltet auch zusätzliche Arbeitseinsätze, Repräsentationsaufgaben, Kommissionsarbeit und das Aktenstudium.
- Separat abgerechnet werden nur noch effektive Spesen wie Fahrkosten und sonstige Auslagen im Zusammenhang mit den Tätigkeiten für die Gemeinde.
- Kursbesuche ab ½ Tag können via Spesenreglement geltend gemacht werden.
- Die Betreuung von klar abgegrenzten Projekten mit hohem zeitlichem Aufwand (z.B. Baustellenbetreuung über mehrere Monate oder die Erarbeitung eines umfangreichen Reglements etc.) können separat verrechnet werden. Für solche Projekte steht jeweils ein Kredit zur Verfügung, wo die zusätzlichen Aufwände abgerechnet werden.

Antrag des Gemeinderates:

Die brutto Grundansätze für die Jahresentschädigung des **Gemeinderates** Olsberg für die Amtsperiode 2026 bis 2029 seien wie folgt festzulegen:

Gemeinderat	Fr. 13'200	(2022: Fr. 12'420)
Vizeammann	Fr. 16'600	(2022: Fr. 15'680)
Ammann	Fr. 23'650	(2022: Fr. 22'370)

Für 2026 sei auf den Grundansätzen keine Teuerung auszurichten. In den folgenden Jahren seien die Grundansätze im Rahmen der kantonalen Teuerungsregelung anzupassen.

TRAKTANDUM 3: Budget 2026 mit Steuerbezug 92 % / Genehmigung**Ergebnis Einwohnergemeinde – Erfolgsrechnung**

Der seit dem Jahr 2018 gültige Steuerfuss von 92 % wird im Budget 2026, wie auch im Finanzplan wiederum angewendet.

Der Gemeinderat unterbreitet demzufolge für das Jahr 2026 ein Budget mit einem Umsatz (inkl. spezialfinanzierte Gemeindebetriebe) von CHF 2'205'070.

Aufgrund den bisherigen Zahlen 2025 wurde der Steuerertrag aus den allgemeinen Steuern (Einkommens- und Vermögenssteuern, Quellensteuern natürliche Personen und Gewinn- resp. Kapitalsteuern von juristischen Personen) leicht höher budgetiert als im Vorjahr, nämlich auf CHF 1'643'000. Trotz sparsam berechneten Ausgaben resultiert fürs 2026 ein Aufwandüberschuss von CHF 30'110, da in sämtlichen Ressorts steigende Kosten zu erwarten sind.

Finanzausgleich

Als Beitragsgemeinde müssen wir für das Jahr 2026 wiederum einen Beitrag von CHF 10'000 in den Finanzausgleichsfond einzahlen. Für die Berechnung zählen Steuerkraft, Mindestausstattung, Bildungslasten, Soziallasten und räumlich-strukturelle Lasten.

Abschreibungen

Die vorgeschriebenen Abschreibungen nach HRM2 betragen für die Einwohnergemeinde (exkl. spezialfinanzierte Gemeindebetriebe) total CHF 204'320. Dieser Betrag berechnet sich aus dem Anlageabnutzungsgrad, sowie der durchschnittlichen Nutzungs- und Restnutzungsdauer.

Ergebnis Einwohnergemeinde - Investitionsrechnung

Es sind Investitionsausgaben von CHF 502'952 und Einnahmen von CHF 305'000 geplant. Zusammen mit der voraussichtlichen Selbstfinanzierung von CHF 180'505 (ohne spezialfinanzierte Gemeindebetriebe) resultiert ein Finanzierungsfehlbetrag von CHF 17'447.

Die Ausgaben sind geplant für Gemeindestrassen, Bachdurchlass Ländli, Hochwasserschutz und Revitalisierung Violenbach.

Einnahmen resultieren aus Kantons- und Erschliessungsbeiträgen, sowie Anschlussgebühren von Wasser und Abwasser.

Ergebnis Wasserwerk - Erfolgsrechnung

Die vorgeschriebenen Abschreibungen nach HRM2 betragen für das Wasserwerk voraussichtlich total CHF 40'595. Somit wird ein Ertragsüberschuss von CHF 3'785 budgetiert.

Ergebnis Wasserwerk - Investitionsrechnung

Für 2026 sind CHF 240'000 Investitionsausgaben geplant. An Investitionseinnahmen sind CHF 15'000 budgetiert. Zusammen mit der mutmasslichen Selbstfinanzierung von CHF 27'200 resultiert ein Finanzierungsfehlbetrag von CHF 197'800.

Per 31.12.2026 besteht eine Nettoschuld des Wasserwerkes (gegenüber der Einwohnergemeinde) von mutmasslich CHF 605'330.

Die Ergebnisse der Erfolgsrechnung sind mit Ausnahme des Jahres 2026 durchwegs im Minus. Die hohen Investitionen führen ab 2027 zu einer weiter steigenden Verschuldung, sodass Gebührenanpassungen nicht auszuschliessen sind.

Ergebnis Abwasserbeseitigung - Erfolgsrechnung

Die vorgeschriebenen Abschreibungen nach HRM2 betragen für die Abwasserbeseitigung voraussichtlich total CHF 55'440. Somit muss mit einem Aufwandüberschuss von CHF 8'130 gerechnet werden.

Ergebnis Abwasserbeseitigung - Investitionsrechnung

Mit Investitionsausgaben für 2026 von CHF 351'080 abzüglich den Investitionseinnahmen von CHF 25'000 und der mutmasslichen Selbstfinanzierung von CHF 26'490 resultiert ein Finanzierungsfehlbetrag von CHF 299'590. Per 31.12.2026 weist die Abwasserbeseitigung eine Nettoschuld (gegenüber der Einwohnergemeinde) von mutmasslich CHF 364'264 aus.

Detaillierte Erläuterungen erfolgen an der Gemeindeversammlung.

Im Weiteren verweisen wir auf die beiliegende Kurzfassung im Anhang (Beschluss der EGV vom 18.6.93). Ein detailliertes Budget kann auf der Gemeindekanzlei bezogen werden.

Der Gemeinderat dankt der Leiterin Finanzen, Frau L. Bürgi, herzlich für die Erstellung des Budgets sowie der Finanzkommission für ihre kompetente Stellungnahme.

Antrag des Gemeinderates:

Das Budget 2026 der Einwohnergemeinde Olsberg mit unverändertem Steuerfuss von 92 % sei zu genehmigen.

Erfolgsrechnung

Einwohnergemeinde		Budget 2026		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Einwohnergemeinde		2'205'070	2'205'070	2'109'415	2'109'415	2'138'216.73	2'138'216.73
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	514'860	34'700 480'160	495'270	29'900 465'370	489'108.42	42'531.82 446'576.60
1	ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG	116'320	11'600 104'720	114'720	10'770 103'950	100'205.51	14'064.45 86'141.06
2	BILDUNG	536'525	60'900 475'625	512'100	40'500 471'600	536'288.11	46'058.20 490'229.91
3	KULTUR, SPORT UND FREIZEIT	17'930	2'000 15'930	17'000	1'500 15'500	15'260.70	583.50 14'677.20
4	GESUNDHEIT	156'270	0 156'270	141'750	0 141'750	158'942.75	450.00 158'492.75
5	SOZIALE SICHERHEIT	174'150	0 174'150	161'740	0 161'740	169'987.60	2'800.00 167'187.60
6	VERKEHR UND NACHRICHTENÜBERMITTLUNG	110'585	10'800 99'785	98'320	9'750 88'570	104'766.69	12'451.45 92'315.24
7	UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	337'135	237'480 99'655	343'860	252'460 91'400	314'578.74	257'291.95 57'286.79
8	VOLKSWIRTSCHAFT	77'245	3'500 73'745	69'985	3'300 66'685	57'567.55	9'382.85 48'184.70
9	FINANZEN UND STEUERN	164'050 1'680'040	1'844'090	154'670 1'606'565	1'761'235	191'510.66 1'561'091.85	1'752'602.51

Investitionsrechnung

Gemeinde Olsberg
Buchungsperiode 2026

Einwohnergemeinde		Budget 2026		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
	EINWOHNERGEMEINDE	1'439'032	1'439'032	1'360'912	1'360'912	275'123.35	275'123.35
6	VERKEHR UND NACHRICHTENUEBERMITTLUNG	132'952	130'000	162'526	130'000	48'715.35	0.00
			2'952		32'526		48'715.35
7	UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	961'080	2'15'000 746'080	943'386	125'000 818'386	192'718.30	33'689.70 159'028.60
9	FINANZEN	345'000 749'032	1'094'032	255'000 850'912	1'105'912	33'689.70 207'743.95	241'433.65

1) BUDGET IN KUERZE

ERGEBNIS GEKUERTZT

a) Einwohnergemeinde ohne Spezialfinanzierungen

Erfolgsrechnung	Budget 2026	Budget 2025	Rechnung 2024
Betrieblicher Aufwand ohne Abschreibungen	1'652'160.00	1'578'170.00	1'524'093.81
Abschreibungen	204'320.00	167'040.00	219'538.91
Betrieblicher Ertrag ohne Steuerertrag	170'040.00	136'045.00	174'765.72
Steuerertrag	1'654'050.00	1'610'950.00	1'584'498.85
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-32'390.00	1'785.00	15'631.85
Ergebnis aus Finanzierung	2'280.00	5'230.00	11'824.51
Ausserordentliches Ergebnis	-	-	11'823.00
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung (+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss)	-30'110.00	7'015.00	39'279.36

Investitionsrechnung	Budget 2026	Budget 2025	Rechnung 2024
Investitionsausgaben	502'952.00	412'662.00	107'735.90
Investitionseinnahmen	305'000.00	185'000.00	18'111.90
Ergebnis Investitionsrechnung	-197'952.00	-227'662.00	-89'624.00
Selbstfinanzierung	180'505.00	180'400.00	253'279.72
Finanzierungsergebnis (+ = Finanzierungsüberschuss / - = Finanzierungsfehlbetrag)	-17'447.00	-47'262.00	163'655.72

Steuerertrag	Budget 2026	Budget 2025	Rechnung 2024
Steuerfuss	92%	92%	92%
Steuerertrag	1'610'750.00	1'569'200.00	1'750'605.55

Finanzkennzahlen	Budget 2026	Budget 2025	Rechnung 2024
Nettoschuld I pro Einwohner	-Fr. 8'941.59	-Fr. 8'391.81	-Fr. 9'439.04
Nettoverschuldungsquotient	-202.27%	-192.83%	-215.28%
Zinsbelastungsanteil	-0.03%	-0.20%	-0.56%
Selbstfinanzierungsgrad	91.19%	79.24%	282.60%
Selbstfinanzierungsanteil	9.88%	10.28%	14.13%
Kapitaldienstanteil	11.54%	9.72%	12.09%

ERGEBNIS GEKUERTZT

b) Wasserversorgung

Erfolgsrechnung	Budget 2026	Budget 2025	Rechnung 2024
Betrieblicher Aufwand ohne Abschreibungen	71'800.00	92'675.00	88'889.20
Abschreibungen	40'595.00	39'180.00	40'593.00
Betrieblicher Ertrag ohne Steuerertrag	116'180.00	117'240.00	112'568.05
Steuerertrag			
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	3'785.00	-14'615.00	-16'914.15
Ergebnis aus Finanzierung		-500.00	-1'585.00
Ausserordentliches Ergebnis	-	-	-
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung (+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss)	3'785.00	-15'115.00	-18'499.15

Investitionsrechnung	Budget 2026	Budget 2025	Rechnung 2024
Investitionsausgaben	240'000.00	240'000.00	58'622.85
Investitionseinnahmen	15'000.00	30'000.00	-4'983.00
Ergebnis Investitionsrechnung	-225'000.00	-210'000.00	-63'605.85
Selbstfinanzierung	27'200.00	8'825.00	5'976.65
Finanzierungsergebnis (+ = Finanzierungsüberschuss / - = Finanzierungsfehlbetrag)	-197'800.00	-201'175.00	-57'629.20

c) Abwasserbeseitigung

Erfolgsrechnung	Budget 2026	Budget 2025	Rechnung 2024
Betrieblicher Aufwand ohne Abschreibungen	55'640.00	60'860.00	58'228.90
Abschreibungen	55'440.00	48'695.00	54'730.45
Betrieblicher Ertrag ohne Steuerertrag	102'950.00	98'790.00	102'332.65
Steuerertrag			
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-8'130.00	-10'765.00	-10'626.70
Ergebnis aus Finanzierung	-	750.00	3'744.00
Ausserordentliches Ergebnis	-	-	-
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung (+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss)	-8'130.00	-10'015.00	-6'882.70

Investitionsrechnung	Budget 2026	Budget 2025	Rechnung 2024
Investitionsausgaben	351'080.00	453'250.00	75'074.90
Investitionseinnahmen	25'000.00	40'000.00	20'560.80
Ergebnis Investitionsrechnung	-326'080.00	-413'250.00	-54'514.10
Selbstfinanzierung	26'490.00	21'110.00	27'025.10
Finanzierungsergebnis (+ = Finanzierungsüberschuss / - = Finanzierungsfehlbetrag)	-299'590.00	-392'140.00	-27'489.00

Kreditkontrolle Einwohnergemeinde

Gemeinde Olsberg
Buchungsperiode 2026

Kreditkontrolle Budget 2026		Kredit- betrag	Zusatz- kredit	Kumulierte Ausgaben bis 31.12. 2025	Kumulierte Einnahmen bis 31.12. 2025	Budget 2026 Ausgaben Einnahmen	Verfügbarer Restkredit
6	VERKEHR UND NACHRICHTENUEBERMITTLUNG						
6130.5610.00	Investitionsbeiträge an den Kanton - Bushaltestelle Verfügung Kanton 12.02.2021 Betrag CHF 108'000.00	108'000		8'338			99'662
6150.5010.04	Strassen / Verkehrswege Strassensan. Teil Mätteli GV-Beschluss vom 01.12.2022 Betrag CHF 240'000.00	240'000		278'906			0
6150.5010.06	Strassen / Verkehrswege Erschliessung Etzmatt, Projekt GV-Beschluss vom 22.06.2023 Betrag CHF 39'000.00	39'000		39'000			0
6150.5010.07	Instandstellung Ländlistrasse Mitteldorf-Kantonsgrene GV-Beschluss vom 30.11.2023 Betrag CHF 160'000.00	160'000		27'048		132'952	0
6150.6370.01	Investitionsbeiträge von privaten Haushalten/Mätteli GV-Beschluss vom 01.12.2022 Betrag CHF 130'000.00	130'000				130'000	0
7	UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG						
7101.5030.02	Tiefbauten Wasserleitung Mätteli GV-Beschluss vom 01.12.2022 Betrag CHF 105'000.00	105'000		111'923			0
7101.5030.04	Ersatz Wasserleitung Ländlistrasse GV-Beschluss vom 30.11.2023 Betrag CHF 240'000.00	240'000				240'000	0
7201.5030.02	Tiefbauten Mätteli, Sauberwasserleitung GV-Beschluss vom 01.12.2022 Betrag CHF 60'000.00	60'000		26'800			0
7201.5030.03	Tiefbauten San. öff. Abwasserleitungen GV-Beschluss vom 30.11.2023 Betrag CHF 225'000.00	225'000		19'055		205'945	0
7201.5290.01	Übrige immaterielle Anlagen GEP Planung GV-Beschluss vom 22.06.2023 Betrag CHF 90'000.00	90'000		73'310			0
7201.5290.02	Generelle Entwässerungsplanung GEP 2. Generation GV-Beschluss vom 20.06.2024 Betrag CHF 210'000.00	210'000		64'865		145'135	0
7410.5020.01	Wasserbau Renaturierung Vioienbach GV-Beschluss vom 30.11.2023 Betrag CHF 62'000.00	62'000		71'537			0
7410.5020.02	Violenbach Erneuerung Bachdurchlass Ländli GV-Beschluss vom 20.06.2024 Betrag CHF 185'000.00	185'000		15'000		170'000	0
7410.5020.03	Hochwasserschutz Vioienbach GV-Beschluss vom 19.06.2025 Betrag CHF 110'000.00	110'000		10'000		100'000	0
7410.6310.00	Investitionsbeiträge vom Kanton GV-Beschluss vom 19.06.2025 Betrag CHF 50'000.00	50'000			73'112	50'000	0

Kreditkontrolle Einwohnergemeinde

Gemeinde Olsberg
Buchungsperiode 2026

Kreditkontrolle Budget 2026		Kredit- betrag	Zusatz- kredit	Kumulierte Ausgaben bis 31.12. 2025	Kumulierte Einnahmen bis 31.12. 2025	Budget 2026		Verfügbarer Restkredit
						Ausgaben	Einnahmen	
7500.5020.02	Wasserbau, Planung Bauprojekte Revitalisierung Violenbach	120'000		20'000		100'000		0
	GV-Beschluss vom 19.06.2025 Betrag CHF 120'000.00							
7500.6310.00	Investitionsbeiträge vom Kanton	65'000					65'000	0
	GV-Beschluss vom 19.06.2025 Betrag CHF 65'000.00							
7500.6350.00	Investitionsbeiträge von privaten Unternehmungen	40'000					40'000	0
	GV-Beschluss vom 19.06.2025 Betrag CHF 40'000.00							
7900.5290.00	Revision Nutzungsplanung Masterplan	65'000		59'723				5'277
	GV-Beschluss vom 22.06.2017 Betrag CHF 65'000.00							
7900.5290.01	Gesamtrevision Nutzungsplanung Siedlung und Kultur - BNO	182'000		199'337				0
	GV-Beschluss vom 29.11.2018 Betrag CHF 182'000.00							
7900.5290.02	Förderkonzept Natur und Umwelt	25'000		28'830				0
	GV-Beschluss vom 02.12.2021 Betrag CHF 25'000.00							
Verpflichtungskredite der Erfolgsrechnung								
7200.3132.00	Honorare externe Berater Entwässerung Mätteli	23'000		16'454				0
	GV-Beschluss vom 20.08.2020 Betrag CHF 23'000.00							

**TRAKTANDUM 4: Einbürgerung / Zusicherung des Gemeindebürgerrechts
an Lauran Jesper Beelen**

Lauran Jesper Beelen ist niederländischer Staatsangehöriger und wurde am 13. Januar 1994 in Blaricum, Noord-Holland geboren. Im 2004 mit 10 Jahren - ist Lauran Beelen mit seinen Eltern und seiner Schwester in die Schweiz, nach Giebenach, gezogen.

2006 ist Familie Beelen nach Olsberg gezogen. Lauran Beelen hat seine gesamte Schul- und Ausbildungszeit in der Schweiz absolviert.

Herr Beelen hat dem Gemeinderat ein Gesuch um Einbürgerung in der Schweiz, im Kanton Aargau und in der Gemeinde Olsberg eingereicht.

Der Gemeinderat hat das Gesuch geprüft. Der Gesuchsteller erfüllt die gesetzlichen Wohnsitz-erfordernisse.

Lauran Beelen absolvierte den staatsbürgerlichen Test nach den neusten Richtlinien des Kantons direkt am PC mit positivem Resultat. Im Weiteren hat Herr Beelen die Erklärung zu den Werten der Verfassung der Schweiz und des Kantons unterzeichnet.

Im Gespräch mit dem Gemeinderat wurde er auf sinngemässe Aufnahme geprüft. Lauran Beelen wurde zu Themen aus einem Katalog des Kantons befragt. Diese Aufgabe löste er problemlos und eloquent.

Eine Prüfung der sprachlichen Fähigkeiten hat sich erübrigt; durch seine Schulbildung in der Deutschschweiz spricht Lauran Beelen schweizerdeutsch. Dazu beherrscht er Englisch auf hohem Niveau. Er ist mit den Lebensgewohnheiten, Sitten und Gebräuchen der Schweiz bestens vertraut.

Lauran Beelen hat eine Ausbildung zum Polymechaniker mit Berufsmatur absolviert. Von September 2020 bis August 2021 hat er in Glasgow einen Masterabschluss erworben. Seit November 2021 arbeitet er als Sales Director für das Gebiet Asia-Pacific bei einer Firma für medizinisch-technische Apparaturen.

Beim Gespräch mit dem Gemeinderat zeigte sich, dass Lauran Beelen sich in der Schweiz und vor allem in Olsberg sehr wohl fühlt. Es ist sein Erholungsort für die häufige Reisetätigkeit in seinem beruflichen Alltag.

Der Gemeinderat freut sich sehr, dass Lauran Jesper Beelen Olsberger Bürger werden möchte. Er empfiehlt Lauran Jesper Beelen zur Einbürgerung.

Die Gebühr ist gemäss § 15 der Verordnung über das Kantons- und Gemeindebürgerrecht (KBüV) auf CHF 1'500.00 festzulegen.

Antrag des Gemeinderates:

Lauran Jesper Beelen, geb. 13. Januar 1994 ist das Gemeindebürgerrecht der Gemeinde Olsberg zuzusichern. Die Einbürgerungsgebühr sei auf CHF 1'500.00 festzulegen.

**TRAKTANDUM 5: Revitalisierung Violenbach - Kreditabrechnung über
CHF 66'827.60 / Genehmigung**

An der Einwohnerversammlung vom 30.11.2023 wurde einem Kreditbegehren von CHF 62'000 für die Ausarbeitung der Vorstudie und Vorprojekt für die Renaturierung Violenbach zugestimmt.

Mit dieser Renaturierung soll das Fließgewässernetz in Olsberg aufgewertet werden, um seine Funktionen als Lebensraum für Tiere und Pflanzen, Schutz vor Hochwasserereignissen und als Naherholungsgebiet für alle Olsbergerinnen und Olsberger ideal zu gewährleisten.

Die einzelnen Planungsschritte und die Ansprache der zahlreichen Grundeigentümer und Pächter erfolgte in enger Zusammenarbeit mit der Fa. Apiaster GmbH, dem Kanton Aargau und den Gemeinderätinnen D. Lanicca und E. Schneider.

Die Vorstudie zeigt nun auf, wo der Violenbach und seine Zuflüsse ökologische, morphologische oder hochwasserschutzrelevante Defizite aufweisen und welche Fließstrecken besonders wertvoll sind. Die Resultate dieser Vorstudie wurden in einem Situationsplan aufgezeichnet und mit erklärenden Texten ergänzt. Der separat verfasste Kurzbericht dient als zusätzliche Erläuterung zum Ausgangszustand und zum Plan als Unterstützung und Leitfaden für die weiteren Projektierungsphasen.

An der Einwohnerversammlung vom 19. Juni 2025 wurde bereits dem Kreditbegehren für die nun folgende Planung der entsprechenden Baukredite zugestimmt.

Die Vorstudie, sowie das Vorprojekt konnte im Sommer 2025 abgeschlossen werden, sodass nachstehende Kreditabrechnung nun zur Genehmigung aufliegt.

Die Gesamtkosten belaufen sich auf CHF 66'827.60. Die Kreditüberschreitung von CHF 4'827.60 wird durch Kommissionsspesen der Gemeinderätinnen D. Lanicca / E. Schneider, Spesen der Ortsbürger, sowie durch Mehraufwand bei den Finanzierungsanträgen EWZ & Raiffeisenbank verursacht.

An den Gesamtkosten hat sich der Kanton Aargau mit total CHF 40'517.20 und Aquaviva mit einer Anschubfinanzierung von CHF 20'000 beteiligt. Der Eingang dieser Beträge konnte bei uns bereits verbucht werden.

Der Kostenanteil der Gemeinde beträgt somit CHF 6'310.40.

Antrag des Gemeinderates:

Die Kreditabrechnung über CHF 66'827.60 für Vorstudie und Vorprojekt Renaturierung Violenbach sei zu genehmigen.

TRAKTANDUM 6: Verschiedenes

Der Gemeinderat orientiert über diverse Themen. Es besteht nach der Abwicklung der Traktanden wie üblich die Gelegenheit zur allgemeinen Diskussion und Fragestellung.